

# Roger On™

Használati útmutató



roger



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

# Tartalom

<b>1. Üdvözljük!</b>	<b>5</b>
<b>2. A Roger On készülék megismerése</b>	<b>6</b>
2.1. A készülék leírása	10
2.2. Dokkolóállomás	11
2.3. Tartozékok	12
2.4. Kijelző	13
2.5. Műszaki adatok	14
<b>3. A Roger mikrofon töltése</b>	<b>15</b>
<b>4. A Roger On használata</b>	<b>18</b>
4.1. A Roger On bekapcsolása	18
4.2. Általános használat	19
4.3. Használat asztalon	20
4.4. Használat zajos környezetben	22
4.5. Távoli beszélő hallgatása	24
<b>5. Mikrofon-üzemmód zárolása</b>	<b>26</b>
<b>6. Némítás</b>	<b>28</b>
<b>7. TV vagy más helyhez kötött audioeszköz hallgatása</b>	<b>29</b>
7.1. A dokkolóállomás összeállítása	29
7.2. TV-készülék hallgatása a dokkolóállomás használatával	31

8. Hordozható audioeszköz hallgatása	33
9. myRogerMic alkalmazás	35
10. Hálózati funkciók	36
10.1. Csatlakozás hallókészülékhez vagy Roger-vevőhöz	36
10.2. Másik mikrofon csatlakoztatása	39
10.3. Roger-készülékek leválasztása	41
11. Használata nagy csoportban	42
11.1. Több mikrofon egyidejű használata	43
12. Újraindítás	44
13. Szállítási üzemmód	45
14. Ápolás és karbantartás	46
15. Hibaelhárítás	48
16. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók	52
17. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése	56
18. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók	59
19. Szerviz és jótállás	66

Ez a használati útmutató a következő készülékekre érvényes:

Roger On

CE-jelölés 2021-től

Roger On iN

CE-jelölés 2021-től



# 1. Üdvözöljük!

Az Ön Roger On készülékét a hallási megoldások világvezető vállalata, a svájci, zürichi székhelyű Phonak fejlesztette ki.

A több évtizedes kutatás és szakértelem eredményeként megszületett kiváló minőségű terméket úgy terveztük, hogy az visszaadja a hang minden szépségét. Köszönjük, hogy jól választott, és kívánjuk, hogy még hosszú évekig élvezhesse a hallás örömét!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosan megértse a Roger On készülék működését, és a legjobb tudja kihozni belőle. Ha többet szeretne megtudni Roger On készülékének és tartozékainak funkciójáról, előnyeiről, beállításáról, használatáról, karbantartásáról vagy javításáról, forduljon hallásgondozó szakemberéhez vagy a gyártó képviselőjéhez.

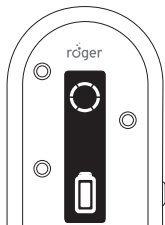
A Roger On és a tartozékok javítási szolgáltatásaival kapcsolatos felvilágosításért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Phonak – life is on  
[www.phonak.hu](http://www.phonak.hu)

## 2. A Roger On készülék megismerése

A Roger On vezeték nélküli kapcsolaton keresztül továbbítja a beszélő hangját közvetlenül az Ön füléhez. Négy fő módon használhatja Roger On készülékét:

**Az asztalon:** Helyezze az asztal közepére a Roger On készüléket és hallhatja az Ön körül ülőket.

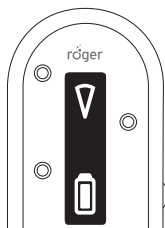


Étterem

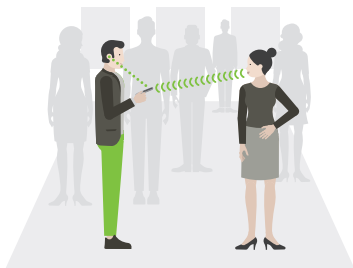


Megbeszélés

**Interjú:** Tartsa a Roger On készüléket a felé az ember felé, akit hallani szeretne.

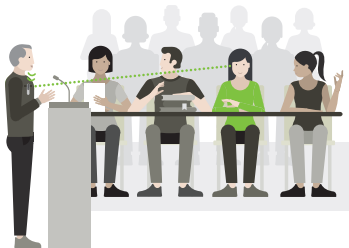
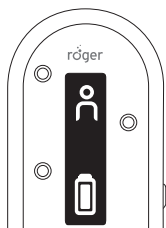


Buli

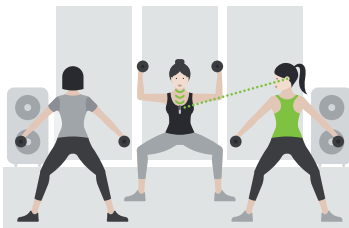


Szemtől szemben

**Előadó:** Csiptesse vagy akassza fel a Roger On készüléket a távolról beszélő szájához, hogy jobban hallja őt.



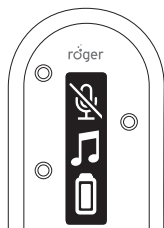
Beszéd/előadás



Fitness óra

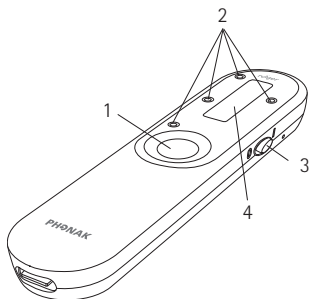


**TV/Multimédia:** Közvetítse a hangot a TV-jéből vagy más hangforrásból közvetlenül a fülébe.



TV-nézés

## 2.1. A készülék leírása



1 Funkciógomb

2 4 mikrofon

3 Bekapcsológomb

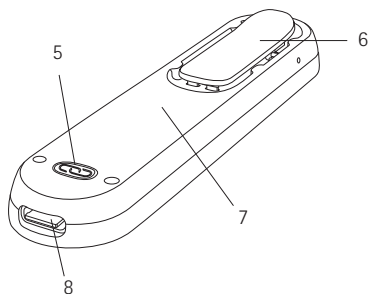
4 Kijelző

5 Csatlakozás gomb

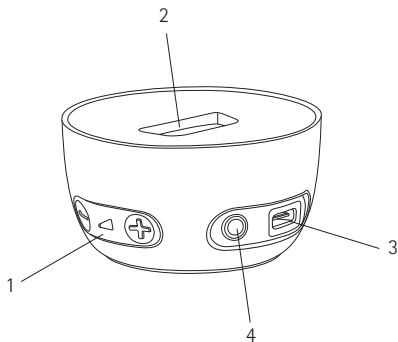
6 Csíptető

7 Akkumulátor

8 USB C csatlakozó

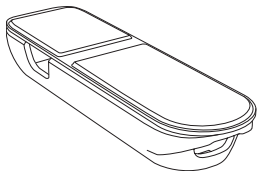


## 2.2. Dokkolóállomás

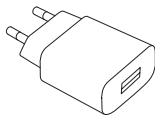


- 1 Audio bemenet hangerő-szabályozás
- 2 Aljzat a Roger On készülékhez
- 3 USB C csatlakozó
- 4 3,5 mm analóg és optikai digitális (Toslink) audio bemenet

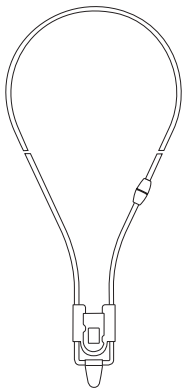
## 2.3. Tartozékok



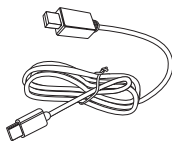
Tok



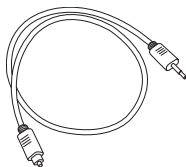
Tápegység



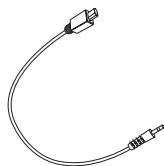
Nyakpánt



Töltőkábel

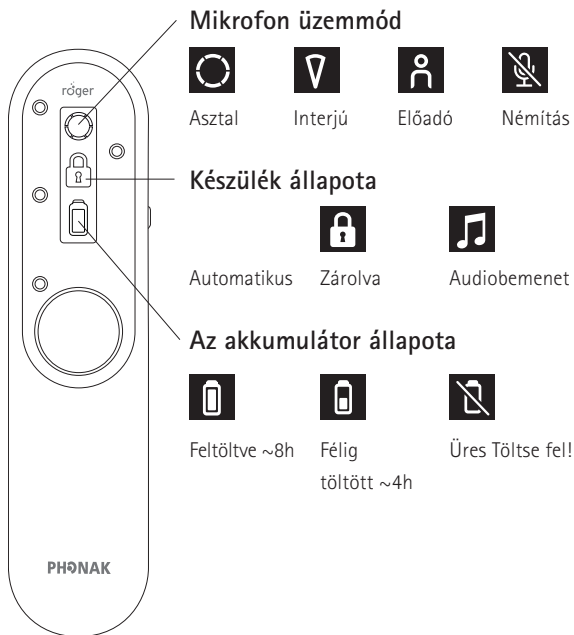


TV-kábel



Analóg audiokábel

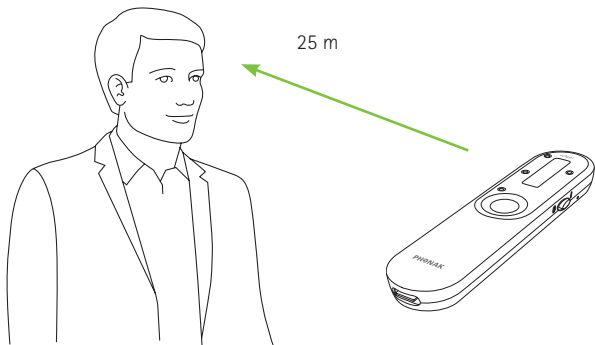
## 2.4. Kijelző



## 2.5. Műszaki adatok

### Tartomány:

Roger On készülékét akár Öntől 25 méter távolságban is elhelyezheti. Fontos azonban figyelembe venni, hogy a tárgyak, például a falak csökkenthetik ezt a távolságot. A legnagyobb hatótávolság akkor lehetséges, ha Ön látja Roger On készülékét (közvetlen rálátás).



### Akkumulátor élettartam:

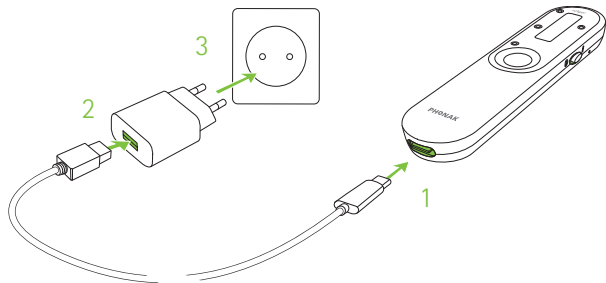
A teljesen feltöltött akkumulátor tipikusan 8 órányi hangadat közvetítés (streamelés) biztosítására képes.

### 3. A Roger mikrofon töltése

A Roger mikrofon háromféleképpen tölthető:

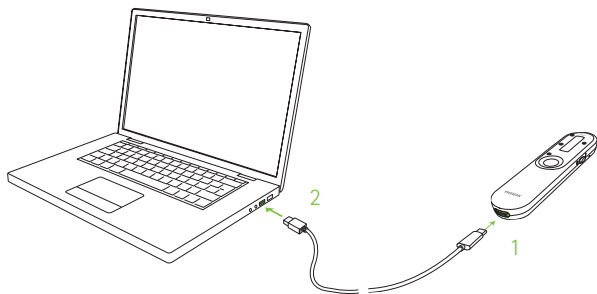
#### A) Külső tápegység használatával

1. A töltőkábel kisebbik végét (USB C) dugja be a Roger mikrofonba.
2. A kábel nagyobbik végét (USB A) dugja be a külső tápegységbe.
3. Csatlakoztassa a külső tápegységet a hálózathoz.



## B) Számítógép vagy táblagép használatával

1. A töltőkábel kisebb végét (USB C) dugja be a Roger On készülékbe.
2. Az USB-kábel nagyobb végét (USB A) dugja be a számítógép USB-portjába, és kapcsolja be a számítógépet.

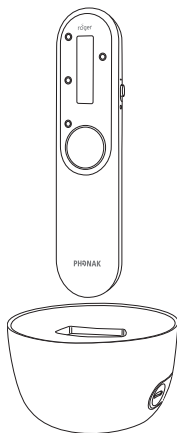




## C) Dokkolóállomáson keresztül

Helyezze be a Roger On készüléket a dokkolóállomásba.

- i** A dokkolóállomás összeállításával kapcsolatos információk a 7.1. fejezetben találhatóak.



## Töltésre vonatkozó információ



Töltés közben az akkumulátor ikon mozog.



Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor ikon abbahagyja a mozgást, és egy teljesen feltöltött akkumulátort mutat. 15 perc elteltével a kijelző elsötétül.

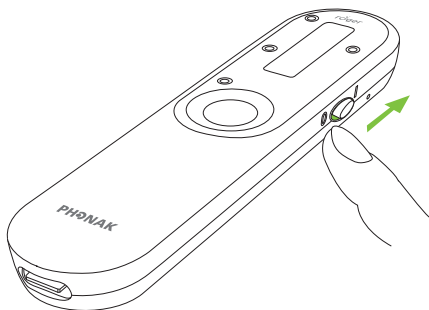
A mellékelt töltővel a Roger On:


- 80%-ra töltődik fel 1 óra alatt
- 100%-ra töltődik fel 3 óra alatt

## 4. A Roger On használata

### 4.1. A Roger On bekapcsolása

Állítsa a be-/kikapcsolót a be állásba. Egy rövid indítási animáció után a Roger On használatra kész.



- ⓘ Ha egy áthúzott lánc piktogramot  lát a képernyőn, először csatlakoztassa Roger On készülékét hallókészülékéhez vagy Roger-vevőjéhez a 10. fejezetben leírtak szerint.

## 4.2. Általános használat

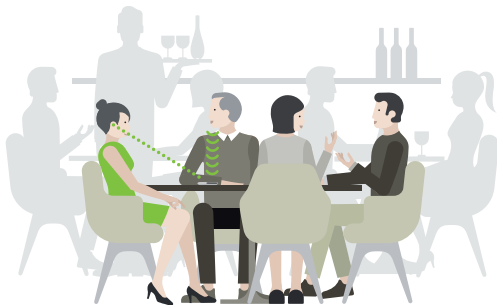
A Roger On egy sokoldalú, intelligens termék. Érzékeli az Ön helyzetét, és automatikusan ehhez igazítja a mikrofon beállításait.

① A legjobb beszédértés érdekében mindig tartsa a Roger mikrofont a lehető legközelebb beszélgetőpartnere(i) szájához.

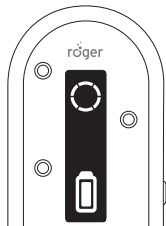
① Állítsa be a nyakpánt hosszát úgy, hogy a Roger On legfeljebb 20 cm távolságra legyen a beszélő szájától.

### 4.3. Használat asztalon

Ha több embert szeretne hallgatni, helyezze a Roger On készüléket az asztal közepére.



A mikrofon mindenkit érzékel az asztal körül, ezt egy kör jelzi a kijelzőn.

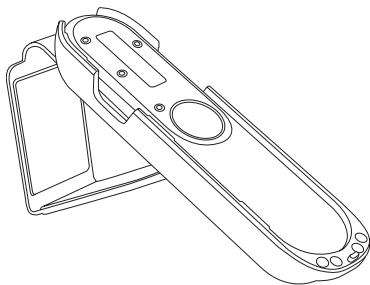


### **Az alkalmazás használata a mikrofonnyaláb irányításához**

A myRogerMic alkalmazás lehetővé teszi a mikrofonnyaláb irányítását, hogy egy vagy több meghatározott beszélőre összpontosíthasson. Az alkalmazás letöltésével kapcsolatban olvassa el a 9. fejezetet.

### **A tok állvány funkciójának használata**

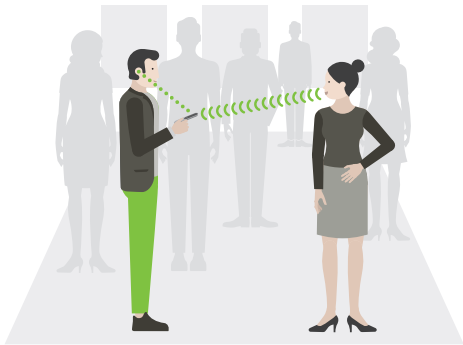
Ha egyetlen emberre akar összpontosítani maga előtt, behelyezheti a Roger On készüléket a tokba, és az állvány funkció segítségével felfelé döntheti.



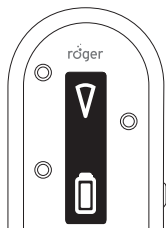
Az állvány használatakor a mikrofon automatikusan interjú üzemmódba vált.

## 4.4. Használat zajos környezetben

Tartsa a Roger On készüléket a kezében, és fordítsa a felé az ember felé, akit hallani szeretne.

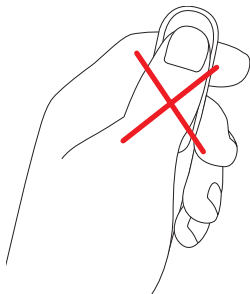


A mikrofon automatikusan egy keskeny nyalábot kapcsol be, és érzékeli annak a személynek a hangját, akire mutat. Ezt egy háromszög jelzi a kijelzőn.



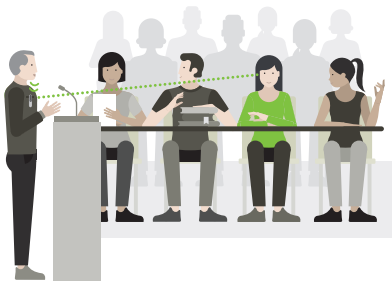
① Ügyeljen rá, hogy a Roger On készülék vége egyenesen a beszélő szájá felé mutasson.

① Amikor a Roger On készüléket a kezében tartja, ügyeljen rá, hogy ne takarja el a mikrofon nyílásait.

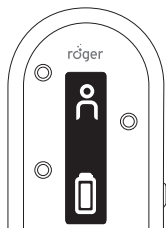


## 4.5. Távoli beszélő hallgatása

Csíptesse a Roger On készüléket a távolról beszélő galléjára, hogy jobban hallja őt.

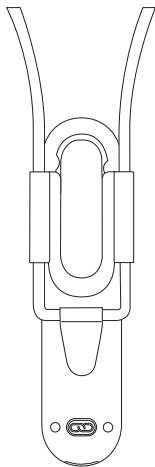


A mikrofon csak az azt viselő személyt érzékeli; ezt egy személy piktogram jelzi a kijelzőn.



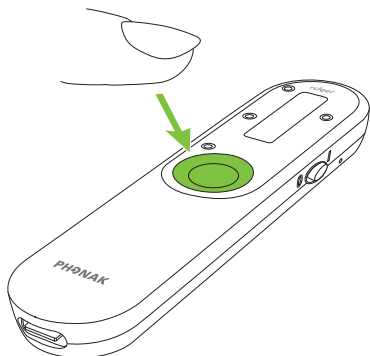


- ① Másik lehetőség, hogy felcsatolja a Roger On készüléket a nyakpántra, és a távolról beszélő nyakába akasztja:

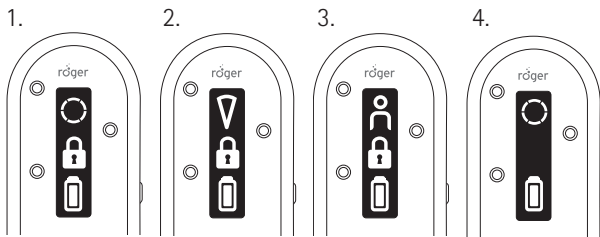


## 5. Mikrofon-üzemmód zárolása

Ha azt szeretné, hogy a Roger On elhelyezésétől függetlenül egy adott mikrofon üzemmódban legyen, nyomja meg többször a funkciógombot, amíg el nem éri azt a mikrofon üzemmódot, amelyben zárolni kívánja a mikrofont.



A zárolási módok a következő sorrendben jelennek meg:

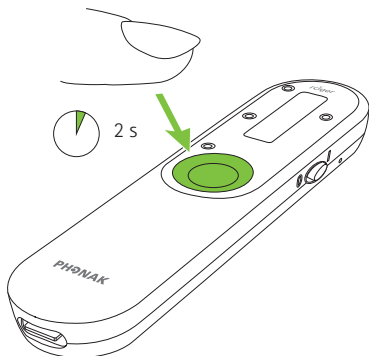


1. Asztali üzemmód
2. Interjú üzemmód
3. Előadó üzemmód
4. Ha nem látható lakat ikon, akkor a Roger On automatikus üzemmódba tért vissza

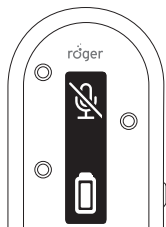
A lakat ikon jelzi, hogy a mikrofon üzemmód zárolva van.

## 6. Némitás

A Roger On némitásához nyomja meg két másodpercig és tartsa lenyomva a funkciógombot:



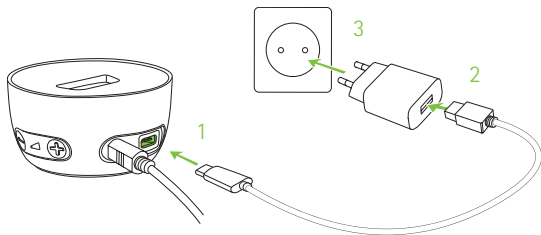
A némitott mikrofont egy áthúzott mikrophon ikon jelzi a kijelzőn. A mikrophon némitásának feloldásához ismét nyomja meg, és két másodpercig tartsa lenyomva a funkciógombot.



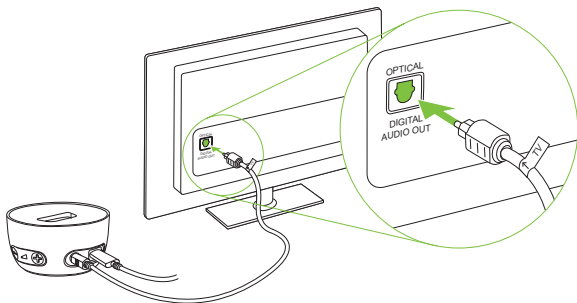
## 7. TV vagy más helyhez kötött audioeszköz hallgatása

### 7.1. A dokkolóállomás összeállítása

1. Csatlakoztassa az USB-kábel kisebbik végét a dokkolóállomás szabad aljzatába.
2. Az USB-kábel nagyobbik végét dugja be a külső tápegységbe.
3. Csatlakoztassa a külső tápegységet a hálózathoz.



4. Az optikai (Toslink) kábel szabad végét dugja a TV (vagy egyéb audioeszköz) optikai KIMENETI csatlakozójába.

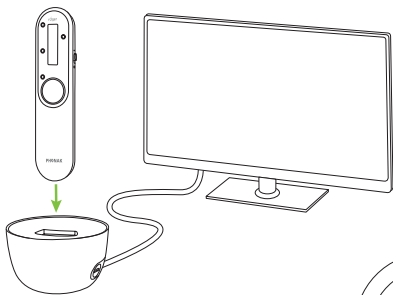


**i** Óvja a szemét a Toslink optikai kábel optikai fényétől, amikor a kábelt a tévékészülékhez csatlakoztatja.

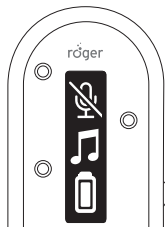
**i** Ha az Ön TV-je vagy egyéb audioeszköze nem rendelkezik optikai audiokimenettel, analóg audiokábelt is használhat a TV és a dokkolóállomás csatlakoztatásához. Az analóg audiokábellel kapcsolatban kérjük, forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

## 7.2. TV-készülék hallgatása a dokkolóállomás használatával

1. Helyezze a Roger mikrofont a dokkolóállomás aljzatába.
2. Kapcsolja be a TV-t (vagy egyéb hangeszközt). A Roger mikrofon automatikusan továbbítja az audiojelet az Ön fülébe.



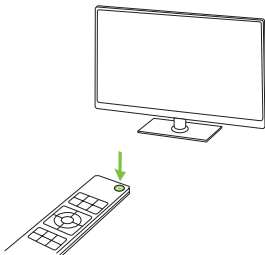
Ezt zene ikon jelzi a kijelzőn.



3. Állítsa be a hangerőt a dokkoló állomás +/- gombjaival igényének megfelelően.

① A TV jelének továbbításakor a Roger mikrofon automatikusan elnémul. A mikrofont a készülék bekapcsolásával és a funkciógomb megnyomásával aktiválhatja. Ekkor párhuzamosan hallhatja a TV jelét és a mikrofont.

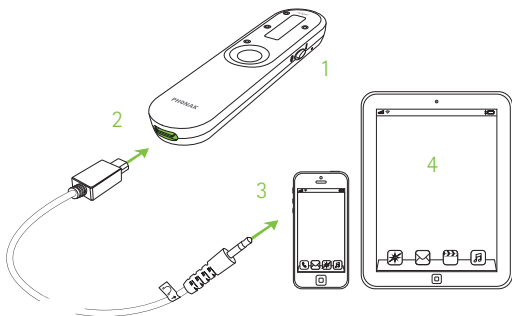
Az audiojel továbbításának leállításához egyszerűen csak kapcsolja ki a TV-t (vagy egyéb hangforrást), vagy távolítsa el a Roger mikrofont a dokkolóállomás aljzatából.





## 8. Hordozható audioeszköz hallgatása

1. Győződjön meg róla, hogy a Roger mikrofon be van kapcsolva.
2. A rövid audiókábel szögletes végét dugja be a Roger mikrofon csatlakozójába.
3. A rövid audiókábel kerek végét dugja be a hordozható eszköz fejhallgató kimenetébe.



4. Indítsa el a zenét vagy a zenelejátszó alkalmazást a hordozható audioeszközön.

① Az audiokábel csatlakoztatásakor a Roger mikrofon automatikusan elnémul. A mikrofont a középső érintőgomb megnyomásával aktiválhatja. Ekkor párhuzamosan hallhatja az audioeszközt és a mikrofont.

Az audiojel továbbításának leállításához egyszerűen csak húzza ki az audiokábelt vagy kapcsolja ki a Roger mikrofont.

## 9. myRogerMic alkalmazás



A myRogerMic alkalmazás révén okostelefonról távolról is vezérelheti Roger On készülékét.

Segítségével:

- Irányíthatja a mikrofonnyalábot
- Megváltoztathatja a mikrofon üzemmódját
- Lenémíthatja a készüléket / kikapcsolhatja a némítást
- Ellenőrizheti az eszköz aktuális állapotát, például az akkumulátor töltöttségi szintjét és az aktuális mikrofon-üzemmódot

A Roger On készülékhez való csatlakozáshoz okostelefonjának támogatnia kell a Bluetooth® LE funkciót. A myRogerMic alkalmazás letölthető a Google Play és az App Store webáruházakból.



Az alkalmazással kapcsolatos további információkért olvassa el a myRogerMic alkalmazás használati útmutatóját, amely letölthető a [www.phonak.com](http://www.phonak.com) oldalról

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegy, és a Sonova által történő mindennemű használata licencmegállapodás keretében történik.

Az Apple App Store logo az Apple Inc. tulajdonát képező védjegy.

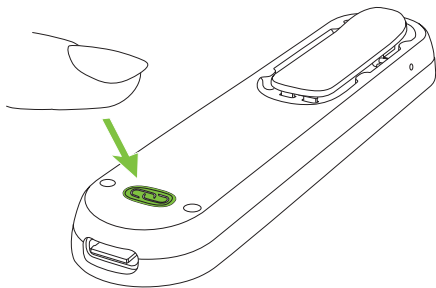
A Google Play logo a Google LLC. védjegye.

## 10. Hálózati funkciók

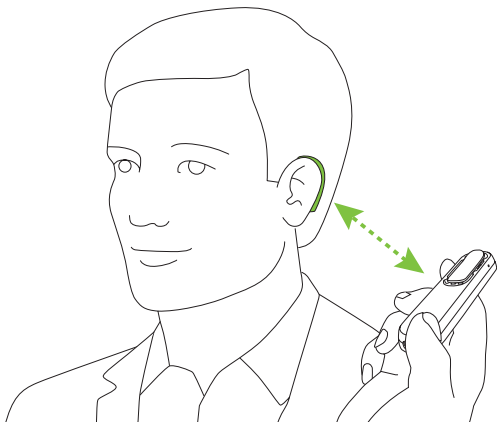
### 10.1. Csatlakozás hallókészülékhez vagy Roger-vevőhöz

A Roger On csatlakoztatásához egy Roger-vevőhöz, vagy olyan hallókészülékhez, amelyben a Roger vevő telepítve van, kövesse az alábbi lépéseket:

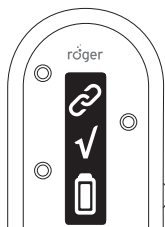
1. Kapcsolja be a Roger On készüléket és hallókészülékét.
2. Nyomja meg a Roger On hátoldalán található Csatlakozás gombot.



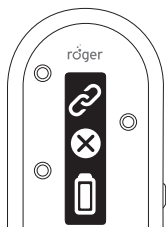
3. Tartsa közel a Roger On készüléket a hallókészülékhez vagy Roger vevőegységhez (legfeljebb 10 cm távolságra):



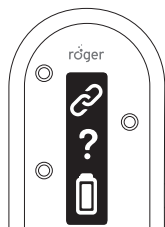
#### 4. Ellenőrizze a visszajelzést a Roger On kijelzőjén:



Sikeres  
csatlakozás



Nem  
kompatibilis vevő



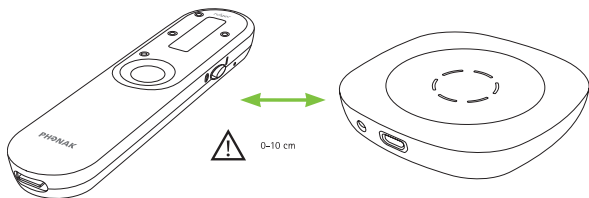
Nem találja a vevőt,  
menjen közelebb

- ① Egy vevőegység csatlakoztatására csak egyszer van szükség. A hallókészülék / Roger vevő kapcsolatban marad a mikrofonnal, még a hallókészülék / Roger vevő újraindítása után is.

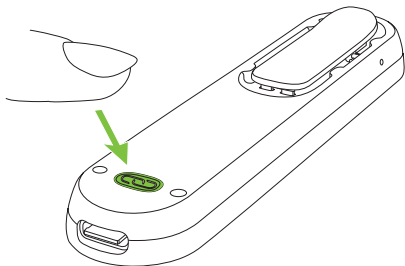
## 10.2. Másik mikrofon csatlakoztatása

Egy másik kompatibilis Roger mikrofon Roger On készülékhez történő csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket: Több, hálózatba kötött mikrofon használatához olvassa el a 11. fejezetet.

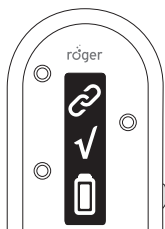
1. Kapcsolja be mindkét Roger mikrofont.
2. Tartsa közel a Roger On készüléket a másik Roger mikrofonhoz (legfeljebb 10 cm távolságra).



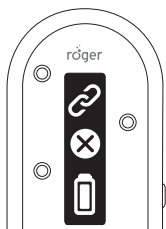
3. Nyomja meg a Roger On készüléken található Csatlakozás gombot.



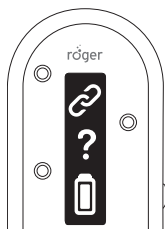
4. Ellenőrizze a visszajelzést a Roger On kijelzőjén:



Sikeres  
csatlakozás



Nem kompatibilis  
eszköz

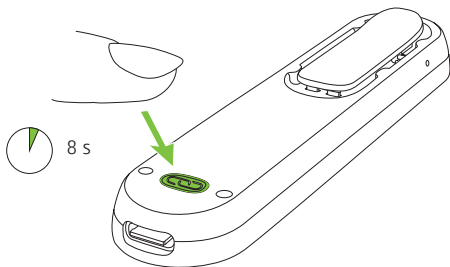



Nem találja az eszközt,  
menjen közelebb

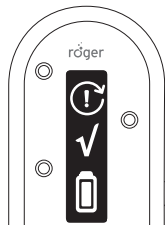


**i** A másik mikrofon csatlakoztatására csak egyszer van szükség. A másik mikrofon kapcsolatban marad a Roger On készülékkel, még a mikrofonok újraindítása után is.

### 10.3. Roger-készülékek leválasztása

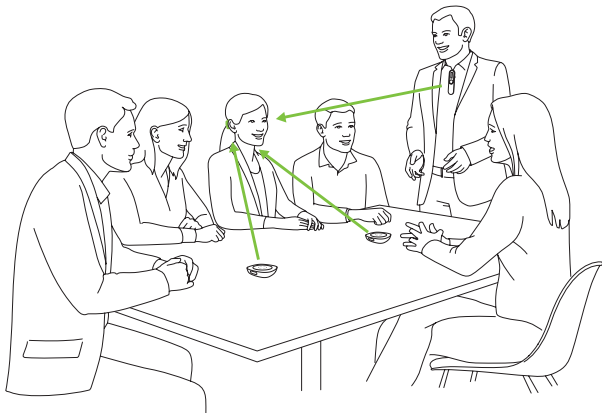


A Roger On bármely csatlakoztatott vevőegységről vagy más Roger mikrofonokról történő leválasztásához tartsa lenyomva a Csatlakozás gombot  8 másodpercig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő információ:



## 11. Használata nagy csoportban

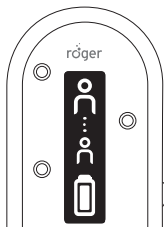
A Roger On más Roger mikrofonokkal, pl. a Roger Table Mic II eszközzel is használható. Egy másik mikrofon csatlakoztatásával kapcsolatban olvassa el a 10. fejezetet.



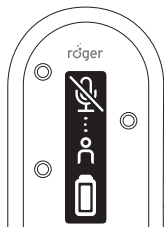
Több mikrofon egyidejű használatával egy nagyobb csoport tagjait vagy több távolról beszélőt is hallgathat.

## 11.1. Több mikrofon egyidejű használata

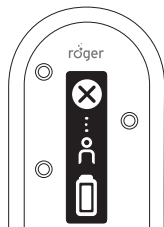
A Roger On több mikrofonnal történő használatakor a beszélőnek a mellkasán kell hordania azt. Az asztalra való lehelyezéskor, vagy amikor a kezében tartja, a Roger On automatikusan elnémul. Amikor a középső gomb hosszú (2 másodperc) megnyomásával feloldja a Roger On némitását, a Roger On készülékhez csatlakoztatott minden egyéb mikrofon lenémításra kerül. A Roger On lenémítása újból aktiválja a többi mikrofont.



A Roger On csatlakozik legalább egy másik Roger mikrofonhoz




A Roger On automatikusan elnémul, ha lehelyezi az asztalra, vagy kezben tartja



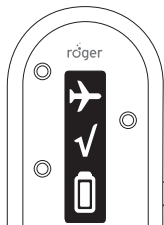
A Roger On készüléket egy másik Roger mikrofon blokkolja a hálózatban

## 12. Újraindítás

Ha a Roger On nem válaszol az utasításokra, a középső és csatlakozás  gombok egyidejű, 10 másodpercen keresztül történő lenyomásával újraindíthatja.

## 13. Szállítási üzemmód

Abban az esetben, ha a Roger On készüléknek javításra van szüksége, ajánlott szállítási üzemmódba állítani. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a csatlakozás gombot, és kapcsolja ki a készüléket. A szállítási üzemmódot a következő jelzés erősíti meg a kijelzőn:



## 14. Ápolás és karbantartás

A Roger mikrofon alapos és rendszeres ápolása hozzájárul a kimagasló teljesítményhez és a hosszú élettartamhoz. A hosszú élettartam érdekében a vonatkozó Roger mikrofon kivezetése után a Sonova Communications AG legalább öt év szervizidőszakot biztosít.

① Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy tiszta és száraz-e a Roger mikrofon, a dokkolóállomás és a töltőkábelek.

### Általános tudnivalók

A Roger mikrofon fröccsenő víz és por elleni védelemmel van ellátva. Ha a Roger mikrofont víz, izzadság vagy por éri, meg kell tisztítani és meg kell szárítani.

## **Tisztítási utasítások**

Tisztítsa meg a felületeket foszlásmentes kendővel. A Roger mikrofon tisztításához soha ne használjon vegyszereket, például háztartási tisztítószereket, szappant stb. A vízzel való leöblítés nem ajánlott. Ha a Roger mikrofon alaposabb tisztítást igényel, kérjen tanácsot és tájékoztatást hallásgondozó szakemberétől.

A dokkolóállomásnál ellenőrizze, hogy a töltőnyílás és a portok tiszták-e. Távolítsa el a töltőnyílásban található port vagy szennyeződést. A dokkolóállomás tisztításához soha ne használjon háztartási tisztítószereket, szappant stb.

## 15. Hibaelhárítás

### Probléma

---

Nem tudom bekapcsolni a Roger mikrofonomat.

---

Nem hallok hangot a Roger mikrofonomból.

---

---

Hallom a beszélőt, de nem értem, mit mond.

### A probléma okai

---

Az akkumulátor lemerült.

---

Az Ön Roger mikrofonja le van némítva.

---

Az Ön Roger mikrofonja zárolva van.

---

A Roger vevőegységek nincsenek csatlakoztatva a Roger mikrofonhoz.

---

Nem működik a Roger vevőegység.

---

Hallókészülékek nincsenek a megfelelő programra állítva.

---

A mikrofon túl távol van a beszélőtől.

---

A mikrofon nyílásait ujjak takarják el.

---

A mikrofon nyílásait szennyeződés fedi be.

---

A Roger mikrofon üzemmódja zárolva van.

---



## Megoldások

---

Legalább két órán keresztül töltsa a Roger mikrofont.

---

Oldja fel a Roger mikrofon némitását a közepső érintőgomb 2 másodpercig tartó lenyomásával.

---

Kapcsoljon automatikus mikrofon üzemmódra, vagy zárolja a mikrofont a megfelelő üzemmódban.

---

Tartsa közel a Roger mikrofont az egyes Roger vevőegységekhez vagy kompatibilis hallókészülékekhez, és nyomja meg a Csatlakozás gombot.

---

Ellenőrizze, csatlakoztatta-e a Roger vevőegységet a hallókészülékéhez és bekapcsolta-e azt.

---

Ellenőrizze, hogy a hallókészülékeken be van-e állítva a megfelelő program (Roger/FM/DAI/EXT).

---

Vigye közelebb a Roger mikrofont a beszélő szájához.

---

Tartsa úgy a mikrofont, hogy annak nyílásai ne legyenek eltakarva.

---

Tisztítsa meg a mikrofon nyílásait.

---

Kapcsoljon automatikus mikrofon üzemmódra, vagy zárolja a mikrofont a megfelelő üzemmódban.

---

## Probléma

---

Folyton megszakad az audiojel.

---

Túl sok a zaj.

---

Nem szeretem a saját hangomat hallani a Roger mikrofonon keresztül.

---

A multimédiás eszköz hangereje túl alacsony.

---

Nem hallom a multimédiás eszközt.

---

A Roger mikrofon nem működik, és nem reagál semmilyen gombnyomásra.

---

## A probléma okai

---

Túl nagy a távolság Ön és a Roger mikrofon között.

---

Az Ön és a Roger mikrofon közötti jelátvitelt valami leárnyékolja.

---

A Roger mikrofon zajt továbbít.

---

A Roger mikrofon az Ön hangját is továbbítja.

---

Nem megfelelő hangerő-beállítások.

---

Az audioforrást elnémitották.

---

Az Ön Roger mikrofonja ki van kapcsolva.

---

Az audiokábel nincs megfelelően csatlakoztatva.

---

Szoftverprobléma.

---

## Megoldások

---

Menjen közelebb a Roger mikrofonhoz.

---

Próbáljon meg úgy helyezkedni, hogy közvetlenül rálásson a Roger mikrofonra, vagy menjen közelebb ahhoz.

---

Váltson interjú üzemmódra, és irányítsa a Roger mikrofont a beszélő felé.

---

A myRogerMic alkalmazásban kapcsolja ki az Ön irányába mutató nyalábot.

---

Növelje a hangerőt a Roger mikrofon dokkolóállomásán vagy a hangforráson.

---

Kapcsolja ki az audioforrás némitását.

---

Kapcsolja be Roger mikrofonját.

---

Csatlakoztassa megfelelően az audiokábelt.

---

Indítsa újra a Roger mikrofont a funkciógomb és a Csatlakozás gomb egyidejű, 10 mp-ig történő lenyomva tartásával.

---

## 16. A megfelelésre vonatkozó tudnivalók

### Európa:

#### Megfeleléségi nyilatkozat

A Sonova Communications AG ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. Az EU-s megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a gyártótól vagy a Phonak helyi képviselőjétől igényelhető, amelynek az elérhetősége megtalálható a <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> webhelyen található listán (Phonak telephelyek világszerte).

Működési frekvencia: 2400–2483,5 MHz

Teljesítményszint: < 100 mW

### Ausztrália/Új-Zéland:



**R-NZ**

Azt jelzi, hogy a készülék megfelel a Radio Spectrum Management (RSM) és az Australian Communications and Media Authority (ACMA) Új-Zélandon és Ausztráliában alkalmazandó, törvényes értékesítésre vonatkozó hatályos rendelkezéseinek. Az R-NZ megfeleléségi címke az új-zélandi piacon A1-es megfeleléségi szinttel forgalmazott rádiófrekvenciás termékekre vonatkozik.

**FCC-AZONOSÍTÓ:** KWCTX33  
**IC-azonosító:** 2262A-TX33

### **1. megjegyzés:**



Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15-ös részének és az Industry Canada RSS-210 jelű szabványának. A készülék működtetése a következő két feltételhez kötött:

- 1) a készülék nem okozhat interferenciát, és
- 2) a készüléknek el kell viselnie minden, akár a működését nemkívánatos módon befolyásoló interferenciát is.

### **2. megjegyzés:**

A készüléken végzett, a Phonak által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások és változtatások érvényteleníthetik a készülék működtetésére vonatkozó FCC-engedélyeket.

### **3. megjegyzés:**

A készüléket az FCC-szabályok 15. szakasza és az Industry Canada ICES-003 jelű szabványa értelmében a „B” osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékekkel összevetve tesztelték, és a készülék megfelelt a tesztelés során.

Ezeknek a határértékeknek az a célja, hogy a készülék lakókörnyezetben való alkalmazása esetén észszerűen elvárható mértékű védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az utasításokkal összhangban telepítik, illetve használják, akkor zavarhatja a rádiókommunikációs adatátvitelt. Nem garantálható azonban, hogy egy adott helyen való alkalmazás esetén nem keletkezik interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz rádió- és televíziókészülékekben – ami a készülék be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, a felhasználónak törekednie kell az interferencia megszüntetésére a következő módszerek segítségével:

- a vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése;
- a készülék és a vevőegység közötti távolság növelése;
- a készülék olyan fali aljzathoz való csatlakoztatása, amely a vevőegységtől eltérő áramkörön van;
- a márkakereskedő vagy tapasztalt, rádió- és televíziókészülékekkel foglalkozó szakember felkeresése.

#### 4. megjegyzés:



A japán rádiótörvénynek való megfeleléség.

A kereskedelmi törvénynek való megfeleléség.

Ez a készülék megfelel a japán rádiótörvény (電波法) követelményeinek. Tilos módosításokat végrehajtani a készüléken (ellenkező esetben a megadott jóváhagyási szám érvénytelenné válik).

#### 5. megjegyzés:

FCC/Industry Canada RF sugárzási expozíciós nyilatkozat:  
A készülék megfelel a független környezetre megállapított FCC RF sugárzási expozíciós határértékeknek. Ezt az adót nem szabad más antennával vagy adóval közösen elhelyezni, illetve azokkal együtt használni.

## 17. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése



A CE-jelöléssel a Sonova Communications AG igazolja, hogy ez a termék megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.

---



Ez a szimbólum arra utal, hogy a felhasználónak ajánlott elolvasnia és figyelembe vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó információkat.

---



Az eszköz gyártóját jelzi.

---



Ez a szimbólum arra utal, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.

---



Fontos információk a termék kezeléséről és biztonságos használatáról.

---

**A használatra  
vonatkozó  
feltételek**

A készülék a kivitelezésének köszönhetően rendeltetésszerű használat esetén problémamentesen és korlátozások nélkül alkalmazható, amennyiben a használati útmutató ezzel ellentétes információt nem tartalmaz.

---





Szállítási és tárolási hőmérséklet:

-20 és +60 °C között.

Működési hőmérséklet: 0 °C és +40 °C között.

---



Tartsa szárazon.

---



Szállítási és tárolási páratartalom:

< 90% (nem kondenzáló).

Működési páratartalom: < 90% (nem kondenzáló).

---



Légköri nyomás: 500 és 1060 hPA között.

---



A gyártó sorozatszámát jelöli az adott eszköz azonosítása céljából.

---



A gyártás dátumát jelzi.

---



A csomagolás és a használati útmutató újrafeldolgozható.

---



Ez a terméken vagy a csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy nem dobható a háztartási hulladékok közé. Az Ön felelőssége, hogy a feleslegessé vált készüléket a háztartási hulladékoktól elkülönítve ártalmatlanítsa. A feleslegessé vált készülék megfelelő ártalmatlanításával megelőzhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következmények. A termékben lévő akkumulátor beépített, nem cserélhető. Ne próbálja meg felnyitni a terméket vagy kivenni az akkumulátort, mivel ez sérülést okozhat és károsíthatja a terméket. Az akkumulátor eltávolításához forduljon a helyi újrahasznosító intézményhez.

---

## 18. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el a következő oldalakon szereplő tudnivalókat.

### 18.1. Veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések

- ⚠ Ez a készülék nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb kisgyermekek számára. Olyan apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek fulladást okozhatnak, ha egy gyermek lenyeli őket. Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatékkal élőkötől és házi kedvencektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz vagy menjen kórházba.
- ⚠ A készülék mágneses mezőt generálhat. Amennyiben úgy tapasztalja, hogy a Roger On készülék hatással van valamely beültethető készülék (pl. szívritmus-szabályozó, defibrillátor stb.) működésére, függessze fel a Roger On készülék használatát, és kérjen tanácsot a beültethető készülék gyártójától és/vagy orvosától.
- ⚠ Kizárólag olyan hallókészüléket használjon, amelyet a hallásgondozó szakember kifejezetten az Ön számára programozott be.

- ⚠ A készülék használata csökkentheti a háttérzajokat. Tartsa szem előtt, hogy a rendszer részben vagy akár teljesen elnyomja a figyelmeztető jelzéseket és zajokat, például az autók hangját.
- ⚠ Az elektromos alkatrészek ártalmatlanítását a helyi szabályozásoknak megfelelően kell végezni.
- ⚠ A készülékek Sonova Communications AG által kifejezetten nem jóváhagyott változtatása és módosítása nem engedélyezett.
- ⚠ Kizárólag a Sonova Communications AG által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ⚠ A Sonova Communications AG által biztosított töltő 5000 m magasságig használható a Roger On töltésére. Biztonsági okokból csak a Sonova Communications AG által szállított töltőt, vagy EC 62368 tanúsítvánnyal rendelkező, 5 VDC és min. 500 mA, max. 2000 mA névleges értékű töltőt használjon, maximum 2000 m magasságig.

- ⚠ Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen (robbanásveszélyes bányák vagy ipari területek, oxigéndús környezet, gyúlékony érzéstelenítők felhasználási környezetében) vagy olyan helyen, ahol tilos az elektronikus eszközök használata.
- ⚠ Gépek üzemeltetésekor ügyeljen, nehogy a Roger készülék valamelyik alkatrésze beakadjon a gépbe.
- ⚠ Tilos a készülék töltése, miközben a testén viseli azt.
- ⚠ Töltés közben ne takarja le teljesen a készüléket pl. ronggyal vagy egyébekkel.
- ⚠ Ez a készülék a 2,4–2,48 GHz-es frekvenciatartományban működik. Ha repülővel utazik, kérdezze meg az utaskísérőt, hogy a készüléket ki kell-e kapcsolnia.
- ⚠ A terméket és tartozékait az áramütés veszélye miatt kizárólag erre felhatalmazott szakemberek nyithatják fel.

## 18.2. A termék biztonságára vonatkozó tudnivalók

- ① Védje a készülék csatlakozóit, dugaszait és tápegységét a portól és a szennyeződésektől.
- ① Amikor a készülékét különböző kábelekhez csatlakoztatja, ne fejtessen ki túl nagy erőt.
- ① A készüléket óvni kell a túlzott mértékű nedvességtől (fürdés vagy úszás) és a hőforrásoktól (fűtőtest). A készüléket óvni kell a túlzott mértékű ütéstől és rezgéstől.
- ① A készüléket nedves törölkendővel tisztítsa. A készülékek tisztításához soha ne használjon háztartási tisztítószereket (mosóport, szappant stb.) vagy alkoholt. A készülék megszáritásához soha ne használjon mikrohullámú és egyéb melegítőkészülékeket.
- ① Röntgensugárzás, CT- vagy MRI-felvétel elronthatja, illetve károsan befolyásolhatja a készülék megfelelő működését.
- ① Töltés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék és a dokkolóállomás tiszta és száraz-e.

- ① Ha hosszú ideig nem használja, tárolja a készülékét száraz helyen.
- ① Kerülje a készülék más készülékekhez közeli vagy azokkal együtt történő használatát, mert ez működési zavart idézhet elő. Ha az ilyen típusú használat elkerülhetetlen, az összes készülék helyes működését ellenőrizni kell.
- ① Ne helyezze a töltéshez szükséges tartozékokat indukciós főzőfelület közelébe. A töltéshez szükséges tartozékok belsejében található vezetők elnyelhetik az indukzív energiát, ami hőhatás miatti károsodást okozhat.
- ① A készülék fröccsenő víz elleni védelemmel van ellátva, de nem vízálló.
- ① A készülék lítiumion akkumulátort tartalmaz. A készüléket nem szabad beletenni a feladott poggyászokba, csak a repülőgépre felvitt kézipoggyászba.

- ① A készülék repülővel történő szállításakor a lítiumion akkumulátorok biztonságos szállítására vonatkozó összes szabály és előírás érvényes. A feltételezhetően hibás akkumulátorokat nem szabad légi szállítással szállítani.
- ① A töltő USB portját csak a meghatározott célokra szabad használni.
- ① A készülék leejtése, sérülése vagy túlmelegedése, illetve a kábel vagy a dugasz megsérülése vagy folyadékba esése esetén ne használja azokat tovább, és vegye fel a kapcsolatot a meghatalmazott szervizközponttal.



### 18.3. Egyéb fontos tudnivalók

- ① Óvja a szemét a Toslink optikai kábel optikai fényétől, amikor a kábelt a tévékészülékhez csatlakoztatja.
- ① Nagy teljesítményű elektronikus berendezések, nagyobb elektronikus létesítmények és fémszerkezetek ronthatják és jelentősen csökkenthetik a hatótávolságot.
- ① A készülék belső műszaki adatokat gyűjt és tárol. Ezeket az adatokat a hallásgondozó szakember megtekintheti az eszköz ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy segítsen Önnek a készülék megfelelő használatában.
- ① A készülékből a csatlakoztatott vevőegységnek küldött digitális jelet csak a mikrofonok hálózatában lévő készülékek foghatják.

## 19. Szerviz és jótállás

### 19.1. Helyi jótállás

A készülék vásárlásának helyszínén érdeklődjön a hallásgondozó szakembertől a helyi jótállási feltételekről.

### 19.2. Nemzetközi jótállás

A Phonak egyéves, korlátozott nemzetközi jótállást biztosít, amely a termék megvásárlásának napjától érvényes. Ez a korlátozott jótállás gyártási és anyaghibákra vonatkozik. A jótállás csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása esetén érvényes.

A nemzetközi jótállás nem érint semmilyen törvényes jogot, amelyre Ön az érvényben lévő, kereskedelmi termékek értékesítésével kapcsolatos nemzeti törvények vagy a helyi jótállás alapján jogosult.

### 19.3. A jótállás korlátozása

Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen kezelés vagy ápolás, vegyi anyagok hatása, vízbe merítés vagy túlzott erőhatások miatt bekövetkezett károsodásra. Harmadik fél vagy engedéllyel nem rendelkező szerviz által okozott kár esetén a jótállás semmissé válik. Ez a jótállás nem terjed ki a hallásgondozó szakember által a rendelőben végzett javításokra.

Sorozatszám: \_\_\_\_\_

A vásárlás dátuma: \_\_\_\_\_

Felhatalmazott hallásgondozó  
szakember (bélyegző/aláírás):











## Gyártó:

Sonova Communications AG

Herrenschwandweg 4

CH-3280 Murten

Svájc

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD

